

اداره مطبعه و مطبعه سی

استاندارد و باغ عالی جاده -
 سنده قریه بت کشتیخانه -
 درج ایشلین اوراق اعاده
 اولیاز.

نسخه سی ۱ غروشه

سَمَاءُ مَیْلُ عَزِيزَةٍ
 ۱۳۰۷

بدل استرا

(پوسته اجرتیله برابر)
 سنه لکی ۵۰ غروشه
 آلتی آلتی ۳۰ «

نسخه سی ۱ غروشه

پنجشنبه کو نایب نشر اولو فرقی و اذنی هفتة الک غزیه



• الکتریکل تروای •

électrique travail au paray

شرقی حاصلاتی انکھی و مصرده او چنی درجه کوستر.
 لشدر. بکن سنه ایله برار صوک آتی سنه ظرفنده
 دنیانک تکمیل پاموق حاصلاتی ۹,۹۲۸,۰۰۰ بالیه اوله.
 بیلدیکی حالده بونک ۷,۶۵۹,۰۰۰ بی سنه ممالک متفقده
 حصوله ککش و کره ارضک سائر جهتلرندن آنجی
 ۲,۲۶۹,۰۰۰ بالیه آله یلشدر. جاهیر متفقہک زراعت,
 تجارت, صنعت فن جهتلرندهکی تربیات عظیمه سی حقیقه
 شایان غبطه در.

شیقاغورده بکی برغار - کره ارض اوزرنده الک
 زیاده. مصرفه انشیا اولمش الک بویوک غارلردن بریده
 شیقاغو شهرنده اخیراً انشیا قتلان «گران سائترال»
 غاربدر. هاریسون سواقاغنده بولنان بوغارک جبهه سنک
 طولی ۶۷ مترو اولوب بش سواقاغه ناظر اولان یوزینک
 مجموع مالونی ده ۲۰۴ مترو در. تملارینک عمقی ۱۵ مترو در.
 سنلک وسطنده تقریباً بزم بازید قله سی جسامتنده یعنی
 ۷۰ مترو یوکسکلیکنده بقرله وارد که مرابی الشکل
 اولان بوقله نلک جبهلری ۸ مترو عرضنده در. قله اون
 بش قاتلن متشکلدر.

بوقاری قاتلره الکتریک آسسانسور لریله جیقیلیر.
 قله نلک تپه سنده قادرائی ۴ مترو قطر نده برجارلار ساعت
 وارد در. بوساعتک رقاصی ۷۰۰ انکلیز لیره سی آغیر لغنده در!
 غارک استظار سالونی ۸۰ مترو طولنده ۳۱,۳۰ مترو
 عرضنده و ۷,۵۰ مترو ارتفاعنده در. بوغار ۲۴۰ الکتریک
 لامبه سیله تور قششدر که بر طاق دینامو الکتریک
 ماشین لریله اجرای فعل ایدن بولامبلر ۱۲۷,۰۰۰ موم
 قوشنده رضیا حاصلی ایدر. غارده برطاق صو و تضییق
 هواماکینه لری موجود اولوب بوماکینه لره آسسانسورلر
 تحریک اولندقدن باشقه غارندن بش کیلومترو اوزاغه قدر
 برداره داخلنده بولنان کورپورلر, مقاصلر, اشارت لر,
 پارمققلر اداره اولتور!

غاره کان خطلر ۱۶۸ مترو طولنده جاملی برسا ایله
 محفوظدر. بوسا ۶۰ لامبه غریب سیله غایت قوتلی بدی

سارنه نک رنکی اوزرنده خلیج شایان دقت تبدلات حصوله
 کتیردیکی معلومدر. اخیراً «ویه ستر» نامنده برمدقق
 طرفندن اجرا ایدیلن تجاریه نظر آکاغدرلک رنک لری
 محافظه ایتلری ایچون الک مناسب ضیا, ضیا الکتریکدر.
 حتی ۵۰ موم قوشنده بر هوا غازی لامبه سی ۲۴۰ ساعت
 توردن صو کره بر بیاض کاغذک رنکی صولدر مغه
 باشلادینی حالده ۱۴۱ موم قوشنده بر الکتریک لامبه سی
 ۵۵۲ ساعت مقادیراً تور ایدیکی تقدیرده دخی سنه عینی
 کاغذک پارچه سی اوزرنده اصلا صاریق حصوله کتیرمه
 مشدر. طوغربدن طوغری به ضیا شمه کلنجه بونک
 تاثیرات ملونسی ده شستلی اولدینی بیک آز زمان
 ظرفنده اشیا نلک رنکی دکیشدردیکی معلومدر.

طب - «ایرون» غرنه سی طرفندن ویریلن
 معلومات غریبه به کوره «شیلپ فیورغ» شهری اهایسندن
 قونت دوشلیه فن, «مکن بورغ شومرن» معدنیات فابریقه
 سنه قلب شکلنده بوزلرجه باقیر لوحلر سیارش ایتشدکره
 بولوحلر آلمان اسیلزدکنلک کوکس قونه جق و قورلایه
 قازشی واسطه تدافیه خدمتی کورمچک ایش. دیک که
 تدای بال الکتریک, تدای بال دیک تدای, بلایه کی اصول
 جریده تدای به قریباً برده تدای بال معدن اصولی انضمام
 ایدمچکدر.

حالات مکتبیه

پاموق حاصلاتی - ایستاتستیک اوباشندن برینک
 ایدیکی حساب کوره بکن ۱۸۹۱ سنه سی تکمیل کره
 ارض اوزرنده, هربری وسطی اوله رق ۴۰۰ لره [۱]
 نقلنده اولق اوزره ۱۲,۵۷۰,۰۰۰ بالیه پاموق حاصل
 اولمشدر. بومقداردن ۱۰,۳۸۳,۱۱۶ بالیه سی یعنی مجموع
 مقدارک درنده اوچندن زیادسی جاهیر متفقہ ممالکندن
 استحصال ایدلش و بر میلیون بالیدن بیک آز اولان هند
 [۲] برابر تقریباً ۱۲۲ درمدر.

متروسی تونلاره حصر اولنه جق اولان بره زلمیا خطنك
اكال انشا آتی آنجق اوج درت سنه لزوم كوسترمكده در.
بو شمن دوفر دیشلی طاغ خطاری واسطه سیله آند
طاغاری صرتلرینه طبرمانه رق ۳۵۰۰ مترو ارتفاعنه قدر
واصل اوله جق وبعده ینه اشانی اینهرك محیط کبیر ساحلنه
واره جقدر .

..

ده لرسیه یاریشی — یارسله بور دو پینده ۱۸۹۱
سنه سنده اجرا اولنان وولوسید یاریشده «میس» نامنده
برانکلزك مكافی قزاندینی وانکچی یاریشده دخی
«سته فان» نامنده برقرانسرك اثبات ققوq ایتدیکی
معلومدر. غزنه لك روایتنه نظراً ۱۸۹۳ سنه سی مایسنك
یعنی اوكرده کی مایس افرنجیک یکر می یدیسنده دخی
ینه بور دو ایله یارس آرسنده بوله بریارش اجرا قلنه جق
جهته هوسکاران شمدیدن ادمان تعلیملرینه باشلامشدر.

..

محاسب اینودی — استعداد حسابسیله پك چوق
ارباب ذکایی حیرته راقان اینودینك، کندیسه یالکر
برکره اوقوقق شریطه صیره سنی دکشدرمکسزین قاج
رقم ازبرله به بیلدیکی بیلور میسکر؟ نام قرق ایکی رقم!
بوتجربه اخیر آ یارسله پسیقو لوزی عملیاتخاه سنده
اجرا اولنش وقی الحقیقه قوجه محاسب کندیسه برکره
اوقونان قرق ایکی رقمی صیره سیله حفظ وتکرار ایتدیکی
نظر حیرتله مشاهده قلمشدر. شمدیه قدر بو یوله اك
مشهور و ذکی محاسبدر دخی براوقویشده آتجق ۸، ۱۰
و نهایت ۱۲ رقمی حفظ ایده بیلیرلردی. بناءً علیه اینو-
دینك بوموفیقیتی جداً بحیر العقولدر!

اینودی، سویله نرقری حافظه سنده سیاه برتخته
اوزرینه یازلش کی خیالاً مشاهده ایله تکرار ایتج.

الکتریق قوسی واسطه سیله تنور اولتمشدر. داخلنده
ترنرك حرکتلرنی اعلان ایده جك ماکنسه لره ترنره
صیاق هوا ادخال ایله یه جك اجهزه موجوددر .
بو غارک شمدیه قدر موجود غارلرك اك مکمل
ومتنظمی اولدینی واحوال عمومی سی، منظره لطیفه سی
شایان حیرت بدرجه ده بولندینی بیان اولتیور .

..

سود شركتی — سودك اغدی به بشره میانده نه یوك
پراهمیتی حائر اولدینی هر كك معلومدر. بوغدا صحیحاً
هان هر كك ایچون استعمالسنده تسامح حائر اولما یه جق
درجه ده منفعتلی بولندینی جهته تأمین مکملیتی ایچون
اوروپاده برطاق جمعیت وشركتلكر تشكك ایتمكده در. فقط
بزم بیان ایتك ایستدیگمز «سود شركتی» بونوع شر-
کتلردن اولما یوب اساس مقصدی صو و هوا غازی خانه لره
نه صورته توزیع اولتیور ایه، سودی دخی اووجه ایله
بورولره توزیع ایله مکدن عبارتدر .

بوتشبت غربك منبعی آمریقا نك نوبورق شهریدر.
جمعیت هان تشكك ایتك اوزردر. وبریلن معلوماته نظراً
شهرك وسطنده بر دأره مركزیه انشا قلنه جق ونوبورق
اطرافنده الی کیلو مترولق بر دأره داخلنده بولنان عموم
چیفنكلركر سودی بورابه كتیریلوب بورولره و مكمل
ماکنه لر واسطه سیله خانه لره ایصال وتوزیع قلنه جقدر.

..

آنه طاغاری منطی — بحر محیط کبیر ایله بحر محیط
اطلاسی بی یکدیگرینه ربط ایتك و «قوردیلر ده زاند»
نام طاغلردن آتجق اوزره آمریقا ده جسم ومهم بردمیر
بول خطی انشا اولتق اوزردر. خطك «آرژانتین»
قسمی انشا آتی خیلی ایلرله مشدر. فقط یالکر اوج کیلو

بولوقوموتیف اگر شهر مزده بولسه ترنيله برلکده سرکه جیدن مقری کوبه سکر دقیقه و اری رنصل ، سرعت خارق العاده دگلی ؟



میل آلتی — یوقاری کی شکله ارانه اولنان میل آلتی موسیو برون و بریستول طرفلندن قصور و ترتیب اولمشدرکه صورتابک بسط ایدسه طرق و معابر و دیمیر یول مهندساری ایله تسویه ترایه ایله اشتغال ایدن سار ذواته حقیقه منافع جدیه عرض ایدمجهکی جزوی بر ملاحظه ایله آکلاشیله بیلر . آلت تحتدن و یامعدندن یاتلشدر . دوز جهتی میلی بولق مطلوب اولان سطح اوزرینه تطبیق ایدیلر . تقیاتی سطحده کی جام آرقه سنده حرکت ایدن هوا کیره چکی هانکی رقم خذاسنده طورسه اورقم سطحک قاچ درجه میلنده بولندیفی ارانه ایدر .

الکتریقی فاره قایانی — اخیراً مکسیقاندن فرانسزجه رسائل فیهیه اشعار اولندیغه کوره قطعه مذکورهده آمریقایه مخصوص غرابدن اولق اوزره الکتریقی فاره قایانلری استعمال ایدلمکه باشلانمشدر .

یوقایانلرده ، برومقورف و شیمه سنه مربوط اولان ایکی تلدن بریسی افتیاً وضع اولنش بر معدنی لوحه و دیگر بر جام بورو داخلنده اولهرق معدنی لوحه دن جزئی بر مسافیه منتهی اولور . ایکنجهی تلک نهایتده بر چنکل وارددرکه اوجنده امکک و یا باشقه بر ماده آسیلیدر فاره چنکله آسیلی اولوب خرس و اشتهاسنی جلب ایدن ماده کیتمک ایچون مطلقاً معدنی لوحه اوزرینه چیقمغه مجبوردر . حال بوکه بونک اوزرینه چیقهرق امکک اوزانجه هان جریان الکتریقی تأثیریه بیروح اولهرق اورایه

بالعکس کندیسنه اوقونان رقلرکینه اوسیره ایله قولاغنده عکس انداز اولدیغنی حسن ایدر . و عیناً بو عکسک محتویاتی تکرار ایلر . یعنی اینودی سوبله یه چکی رقلری کورمن ، بلکه ایشیدر و ایشیتدیکنی سویلر .

۱۹۰۰ سرکیسی — یارنده عصر اخیر نهایتده

کشادی مقرر اولان شهر عمومینک جمعیت اداره سی موسیو زولدروشک تحت ریاستده اولهرق اخیراً فرانسه تجارت نظارتده تشکیل اتمشدر . اشبو قومیسونک اعضای باشلیجه اوج قسمه آیرلمشدرکه برنجی قسم سرکینک محلیله نقلیات خصوصنه ، ایکنجهی قسم شهر ایدیله جک اشیانک تنظیم و تقسینه ، اوچنجهی قسم دخی امور مالییه غایت مسائل ایله اشتغال ایدمجهکدر .

آسیرقاده الکتریکی محرکری — «نوبورق» ارباب

فئندن معلم « قروقر » ک بیسانه نظار آسیرقاده قوای الکتریقیه ایله اداره اولنور ۵۰.۰۰۰ : ۱۰۰.۰۰۰ محرک بولندیفی حالدده اورویاده بوصورته اداره قلنان محرکارک مقداری ۱۰۰۰ دن دوندر . شومقایسه اورویاه نسبتله الکتریک آسیرقاده نه درجه زیاده برصورتده تمم ایتدیکنی ارانه و اشباهه کافیدر .

لوقوموتیفک قونی — فنی غزنه لدن برینک

روایتنه نظر آک قونلی لوقوموتیف ۳۷۰ طونه نقلنده برتنی ساعتده ۶۰ میل یعنی ۹۶ کیلومترو سرعت ایله سوق و تحریک ایدن ماشینه درکه بونک قونی ۱۳۷۰ : ۱۸۰۰ بارکیرقونی درجه سندهدر . مذکور لوقوموتیف ۱۳۸۰۰۰ لیبره (۶۲ طونه) آغیرلغده اولوب یالکر محرک تکرلکریسک وزنی ۴۰ طونه و وارمقدهدر .

فوق دینلان حیوانانندن عبارت ایدی. دها صوکره کبیلر
«سنت — ژولین» نامنده کوچوک برلجانه داخل اولدی.

ماژللان بورادن قبل الانفکاک برلی اهای ابله ایجه
معارفه پیدا ایلدی. ایاقیرنک جسامتندن طولانی بونلره
«پاناغون» نامی ویرمشد، که بیغافه تانک حکایات مبالغه
کارانه سه باقیلر سه بونلر، اسپاسیوللرک برنجی ایلرکنده
اولوب، کونده برسید طولوسی پکسید لر. یارم قوفه
صوبی بر چکیشده بترلر، فاره لری دیری دیری، چی
چی، بوغازدن اشانی کوچورلر. . . دها ده نلر !

طوغریسی آراسیلر سه، پاناغونلرک بویلی ۱ متر و
۷۲ سانتیمتری تجاوز ایتمکده درک، بوده شایان استیکار
بر قامت دکدر، اساساً خیمه نشین اولان بو خلق یینیلیکده
واوچیلکده مهارتیدرلر، معلم کوپلر معرفتیه آلا-
دقلری اتلرله تعیش ایدرلر، علی الاکثر او طرفلره
خصوص «وینونی» و «غانق» صید ایدرلر، البسه
وقوندرلرینی بونلرک دریلرندن یاپارلر. بیغافه تانک
حیوانی تعریف ایدرکن: «باشلری، قولاقلری بردیشی
مرکبه، وجودلری دوهیه، باجقلری کییکه، قوروقلری ده
بارکیره بکزر» دیمشد.

ماژللان بواراضیه اسپانیا قرالی نامه باندیره
چکدکن صوکره حرکت امرینی ویردی. رهگذرنده
تصادف ایستیک اوافق تهر صیغ قایالردن مرکب
بر بوغازدن بوسله سز، خریطه سز، قولاغوز سز اوله رق
کیلری کچیرمکه باشلادی، اوله بریکیدکه، روزکارلر
فوق العاده بر شدله اسپور. دالغلر ۲۷ مترو ارتفاع
قدر جیقووردی.

۱۵۲۰ سنه سی تشرین اولنک ۲۱ نده ماژللانک
«قاب ده وهرز» نسبه ایستیک بونوره یاقلاشدقلری
صیره ده، بردنبرک دهشتلی بر فورطنه ظهور ایدرک
فیلولی اونوز الی ساعت قدر مهاجرات شهیدیه اتند
بر اقدی. کچیلر بوبله برسیاخته اشتراک ایدرک وطنلرندن
ایرلدقلر سه بیک دفعه یشیمان اولدیلر.

بو غازی متساویاً ایکی قشقه آیران «فرووارد»

سریلورر. فصل شو فاره قابانی حقیقه آمریقایلرله
مخصوص برضیه دگی؟

یادسه الکتریک تراموایی — پارس رسائل فیه

سنگ روایتیه کوره اخیراً شهر مذکورده دخی الکتریک
تراموایی تأسس ایش و ایجه زاماندیری بونلر اجرای
فعل و حرکت باشلامشدر.

«ماده لن — سن ده نیس» خطی اوزرنده حرکت
ایدن بو تراموایی (۵۶) کسلیک اولوب بزم غلطه
ترامواییلر اولدینی کی ایکی قاتلیدرلر.

ایشته، شکلمز بو ترامواییلر دینک قلیش میدانه
ورودی آئنده آلتش بر فوطوغرافی ارايه اتمکده در.
بو ترامواییلر داخلرنده بولشان محرک و جمع
الکتریکلر واسطه سیله خیلی سرعتله حرکت ایدرلر.
حتی پارس خارجنده ساعتده ۱۶ کیلومترده قدر قطع
ایده بیلیرلر. فقط پارس داخلده ۱۲ کیلومترده زیاده
سرعتله آراهینی سوجه مساعده بوقدر. بر قوندوقور،
لژومه کوره تراموایک سرعتی تقیص و یا ترید
ایده بیلیر.

سیاحت

ماژلان

مابعد : عدد ۸۸

بوقطه دن اعتباراً، ماژلان ارتق اراضی نامعلومیه
طوغری بول یوردی، بناءً علیه، سفر نده کندی
حسابه اوله رق تصادف ایده چکی اراضی جدید و بدایع
کونا کون تمدن صوکره باشلابه جقدی.

نیشان آبی اینجده [که، نصف کره جنوبیه بزم
فصولنرک معکوسی اوله رق موسم شتا حکمفرمادی] بر
چوق حیوانله ملو ایکی اطیه تصادف ایستیلر. بیغافه
بو حیواناتی تشخیص ایده مدیک ایچون «قوشلر» و «آیلر»
دیه توصیف ایلدیش ایسه ده، قوشلر: بتقون، ایلر ده: